

ด่วนที่สุด
ที่ รธ ๐๒๐๖/๔๗๖๓



กระทรวงวัฒนธรรม
๑๐ ถนนเทียมร่วมมิตร
เขตห้วยขวาง กทม. ๑๐๓๑๐

พ.ศ. ๒๕๖๔

เรื่อง การจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทย กับกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๖๔ - ๒๕๖๙

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี

๒. ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทย กับกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๖๔ - ๒๕๖๙ ฉบับภาษาอังกฤษ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๓. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๑๓๐๓/๒๐๘๕ ลงวันที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๖๓
๔. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๑๓๐๓/๖๘ ลงวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๖๔
๕. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วน ที่ กต ๑๓๐๓/๑๐๖๓ ลงวันที่ ๓๐ กรกฎาคม ๒๕๖๔
๖. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๑๓๐๓/๑๓๐๔ ลงวันที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๔

ด้วยกระทรวงวัฒนธรรมขอเสนอเรื่องการจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทย กับกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๖๔ - ๒๕๖๙ (Memorandum of Understanding on Cultural Exchange between the Ministry of Culture of the Kingdom of Thailand and the Ministry of Culture, Sports and Tourism of the Socialist Republic of Viet Nam for the years 2021-2026) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) และเป็นการดำเนินการตามยุทธศาสตร์ชาติ ด้านการศาสนา ศิลปวัฒนธรรม และการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายวิษณุ เครืองาม) กำกับการบริหารราชการกระทรวงวัฒนธรรม ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

กระทรวงวัฒนธรรมขอเรียนรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ สืบเนื่องจากกระทรวงวัฒนธรรมและกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามได้จัดทำแผนปฏิบัติการว่าด้วยการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมร่วมกัน ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๕๗-๒๕๕๙ ซึ่งถือเป็นแผนปฏิบัติการฯ ฉบับแรกมีเนื้อหาสาระครอบคลุมกิจกรรมทางด้านวัฒนธรรมที่ทั้งสองฝ่ายดำเนินการร่วมกันในระยะ ๓ ปี ซึ่งปัจจุบันได้หมดอายุลงแล้ว จึงนำไปสู่การจัดทำบันทึกความเข้าใจ

/ซึ่งถือ...

ซึ่งถือเป็นเอกสารความร่วมมือทางวัฒนธรรมฉบับที่สอง และเป็นการดำเนินการภายใต้ความตกลงทางวัฒนธรรมระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ลงนามเมื่อวันที่ ๘ สิงหาคม ๒๕๓๙ สำหรับการดำเนินงานความร่วมมือทางวัฒนธรรมภายใต้แผนปฏิบัติการฯ ฉบับแรก กระทรวงวัฒนธรรมและกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามได้มีความร่วมมือกันอย่างต่อเนื่องตลอด ๓ ปี ทั้งการแลกเปลี่ยนคณะนักแสดง การพัฒนาศักยภาพเยาวชนด้านดนตรี และโดยเฉพาะอย่างยิ่งในโอกาสครบรอบ ๔๐ ปี การสถาปนาความสัมพันธ์การทูตระหว่างไทยและเวียดนาม มีการจัดกิจกรรมแลกเปลี่ยนการจัดวันวัฒนธรรมไทยในเวียดนาม ระหว่างวันที่ ๒๘ - ๓๑ กรกฎาคม ๒๕๕๙ กิจกรรมประกอบด้วย การแสดงนาฏศิลป์และดนตรีไทย ณ โรงละคร Hanoi Opera House กรุงฮานอย และศูนย์ศิลปะเมืองกว๋างนิงห์ และการจัดนิทรรศการศิลปวัฒนธรรมไทย ณ ศูนย์นิทรรศการศิลปวัฒนธรรมเวียดนาม (Viet Nam Exhibition Centre for Culture and Arts) กรุงฮานอย รวมทั้งงานวันวัฒนธรรมเวียดนามในประเทศไทย ระหว่างวันที่ ๑๐ - ๑๓ สิงหาคม ๒๕๕๙ กิจกรรมประกอบด้วย การแสดงนาฏศิลป์และดนตรีเวียดนาม ณ โรงละครแห่งชาติ กรุงเทพฯ และหอประชุมโรงเรียนนครพนมวิทยาคม จังหวัดนครพนม การจัดนิทรรศการศิลปวัฒนธรรมเวียดนาม ณ หอศิลป์ร่วมสมัยราชดำเนิน โดยมีรองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ณะศักดิ์ ปุณณิศา) เป็นประธานในพิธีเปิดงานฯ ร่วมกับรองนายกรัฐมนตรีเวียดนาม (นายหวู ดึก ตาม) ทั้งกิจกรรมที่จัดขึ้นในเวียดนามและในประเทศไทย นอกจากนี้ กระทรวงวัฒนธรรมยังได้จัดเทศกาลภาพยนตร์ไทยในเวียดนาม ระหว่างวันที่ ๓๐ กันยายน - ๒ ตุลาคม ๒๕๕๙ ณ โรงภาพยนตร์ CGV Vivo ศูนย์การค้า Vivo City นครโฮจิมินห์ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม (นายวีระ โรจน์พจนรัตน์) เป็นประธานเปิดงาน

๑.๒ การจัดทำแผนปฏิบัติการฯ ฉบับแรก ได้จัดทำขึ้นเพื่อรองรับวาระสำคัญของการครบรอบ ๔๐ ปี การสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างราชอาณาจักรไทยและสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในปี พ.ศ. ๒๕๕๙ ขณะที่การจัดทำบันทึกความเข้าใจฯ ฉบับนี้ นอกจากจะเป็นกรอบการดำเนินงานในการกระชับความสัมพันธ์ทางวัฒนธรรมระดับทวิภาคีไทย-เวียดนามแล้ว ยังเพื่อรองรับวาระสำคัญของการครบรอบ ๔๕ ปี การสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างกัน ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔ และเตรียมการรองรับวาระสำคัญของการครบรอบ ๕๐ ปี การสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างราชอาณาจักรไทยและสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในปี พ.ศ. ๒๕๖๙ ด้วยเช่นกัน ซึ่งจะเป็นแนวทางสำคัญในการผลักดันให้เกิดการดำเนินโครงการหรือกิจกรรมร่วมกันอย่างเป็นรูปธรรม ก่อให้เกิดการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ และส่งเสริมความเข้าใจอันดีระหว่างประชาชนในทั้งสองประเทศ รวมถึงจะเป็นปัจจัยสำคัญที่เอื้อต่อการดำเนินความสัมพันธ์อันดีระหว่างไทยและเวียดนามในด้านอื่นๆ ต่อไป

๑.๓ กระทรวงวัฒนธรรมและกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามได้มีการหารืออย่างต่อเนื่องนับตั้งแต่สิ้นสุดการบังคับใช้แผนปฏิบัติการฯ ฉบับแรก โดยที่ฝ่ายเวียดนามได้นำส่งร่างแผนปฏิบัติการฯ ฉบับใหม่ ซึ่งต่อมาฝ่ายเวียดนามขอเปลี่ยนชื่อเป็นร่างบันทึกความเข้าใจเพื่อฝ่ายไทยพิจารณา ทั้งนี้ ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวปรับปรุงจากร่างแผนปฏิบัติการฯ ปี พ.ศ. ๒๕๕๗ - ๒๕๕๙ โดยทั้งสองฝ่ายได้มีการจัดทำร่างโต้ตอบบันทึกความเข้าใจ ระหว่างกันผ่านช่องทางการทูตและขณะนี้ ทั้งสองฝ่ายได้เห็นชอบในร่างเนื้อหาที่ได้จัดทำร่วมกันแล้ว ฝ่ายเวียดนามเสนอให้มีการลงนามบันทึกความเข้าใจในระหว่างช่วงการประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคี (Joint Commission on Bilateral Cooperation: JCBC) ไทย-เวียดนาม ครั้งที่ ๔ ที่มีกำหนดจะจัดขึ้นในวันที่ ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ ผ่านระบบ

ทางไกล โดยมีรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเป็นประธานร่วมกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

๑.๔ กระทรวงวัฒนธรรมได้มีการดำเนินกิจกรรมด้านวัฒนธรรมเพื่อเฉลิมฉลองในโอกาสครบรอบ ๔๕ ปี การสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตไทย-เวียดนาม ประกอบด้วย (๑) การหาหรือความร่วมมือทางวัฒนธรรมระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและรัฐมนตรีกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม เมื่อวันที่ ๑๑ มิถุนายน ๒๕๖๔ การหาหรือครั้งนี้ได้นำไปสู่การบรรลุการเจรจาจัดทำบันทึกความเข้าใจ ให้เป็นผลสำเร็จ (๒) โครงการสื่อสองวัฒนธรรมไทย - เวียดนาม เพื่อมุ่งสู่การเป็นอุตสาหกรรมสร้างสรรค์ Bilateral Culture (Thai - Viet Nam) to Creative Industry โดยเน้นศึกษาข้อมูลกลุ่มเป้าหมายชาวเวียดนามต่อสินค้าและบริการด้านวัฒนธรรมของไทย และเผยแพร่ข้อมูลความรู้ในลักษณะกิจกรรมสาระและความบันเทิง (Edutainment) ที่เข้าถึงกลุ่มเป้าหมายคนรุ่นใหม่ผ่านทางช่องทางออนไลน์ โดยร่วมมือกับเครือข่ายพันธมิตรมหาวิทยาลัยเพื่อการวิจัย (Research University Network : RUN) และสนับสนุนข้อมูลโดยสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามประจำประเทศไทย (๓) ร่วมกับสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย และกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม จัดงาน Thailand-Vietnam Gala Night: 45 Years of Friendship ณ โรงอุปรากรฮานอย โดยการจัดส่งไฟล์ภาพถ่ายสำหรับจัดนิทรรศการภาพถ่ายทางวัฒนธรรมไทย-เวียดนาม จำนวน ๔๐ ภาพ วิดีทัศน์ คำกล่าวรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม และวีดิทัศน์การแสดงสร้างสรรค์ของกรมศิลปากรชุดระบำมิตรไม้นใจไทย-เวียดนาม เพื่อร่วมจัดแสดงในกิจกรรมดังกล่าว และ (๔) สนับสนุนกระทรวงการต่างประเทศในการออกแบบสัญลักษณ์ทางวัฒนธรรมไทยเพื่อติดตั้งในสวนมิตรภาพนานาชาติจังหวัดบึงกาฬ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

โดยที่การจัดทำและลงนามบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือทางวัฒนธรรมฯ เป็นเรื่อง การดำเนินงานความร่วมมือกับต่างประเทศ ซึ่งเป็นเรื่องเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ กระทรวงวัฒนธรรมจึงเห็นควรเรียนเสนอต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงวัฒนธรรมขอความกรุณานำเรื่องเสนอต่อคณะรัฐมนตรีโดยด่วน เพื่อให้ทันต่อ กำหนดเวลาในการเสนอให้มีการลงนามบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือทางวัฒนธรรมฯ ในระหว่างช่วง การประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคี ไทย-เวียดนาม ครั้งที่ ๔ ที่มีกำหนดจะจัดขึ้น วันที่ ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ ผ่านระบบทางไกล อีกทั้งเพื่อประโยชน์ในการสานต่อความร่วมมือทางด้าน วัฒนธรรมระหว่างสองประเทศในทุกระดับและทุกสาขาความร่วมมือให้มีความต่อเนื่องและเป็นรูปธรรมยิ่งขึ้น

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

๔.๑ สาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจ ฉบับนี้ ได้ขยายกรอบเวลาการบังคับใช้ ให้มีอายุ ๖ ปี มีสาระสำคัญมุ่งเน้นความร่วมมือทางด้านวัฒนธรรมในทุกระดับผ่านความร่วมมือในการ แลกเปลี่ยนบุคลากร การสัมมนา การประชุมเชิงปฏิบัติการ การเพิ่มพูนการแลกเปลี่ยนและความร่วมมือ ระหว่างกันในสาขาทางด้านวัฒนธรรมที่หลากหลาย อาทิ ศิลปะการแสดง วิจิตรศิลป์และศิลปกรรม มรดก

/ทางวัฒนธรรม...

ทางวัฒนธรรม และภาพยนตร์ รวมทั้งการแลกเปลี่ยนการจัดกิจกรรมทางวัฒนธรรมระหว่างกัน บนพื้นฐานของการแลกเปลี่ยนต่างตอบแทนซึ่งกันและกัน รวมถึงการจัดกิจกรรมเฉลิมฉลองในโอกาสครบรอบ ๔๕ ปี การสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างกัน ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔ และครบรอบ ๕๐ ปี การสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างราชอาณาจักรไทยและสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในปี พ.ศ. ๒๕๖๙ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๔.๒ กระทรวงการต่างประเทศได้ให้ความเห็นที่สำคัญเกี่ยวกับการจัดทำบันทึกความเข้าใจ ดังนี้

๔.๒.๑ ความเห็นในหลักการต่อร่างบันทึกความเข้าใจ เห็นว่าความร่วมมือทางวัฒนธรรมที่ใกล้ชิดกับเวียดนามจะเป็นประโยชน์ต่อการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศ เนื่องจากการแลกเปลี่ยนด้านวัฒนธรรมระหว่างกัน จะเป็นเครื่องมือที่ช่วยส่งเสริมความเข้าใจอันดีในระดับประชาชนของทั้งสองประเทศ และช่วยส่งเสริมความไว้วางใจระหว่างกันในระยะยาวต่อไป รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

๔.๒.๒ ความเห็นเชิงกฎหมายต่อร่างบันทึกความเข้าใจ คือ (๑) ประเด็นสารัตถะและถ้อยคำ ไม่มีข้อขัดข้องต่อสารัตถะและถ้อยคำโดยรวมของร่างบันทึกความเข้าใจ หากกระทรวงวัฒนธรรม ในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่อง และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้วเห็นว่ามีเหมาะสมสอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน ตลอดจนเป็นไปตามพันธกรณีของไทยภายใต้ความตกลงระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว อย่างไรก็ตาม เห็นควรปรับแก้ถ้อยคำเพื่อความเหมาะสม และสอดคล้องกับรูปแบบของเอกสารที่ไม่เป็นสนธิสัญญา ซึ่งกระทรวงวัฒนธรรมได้ดำเนินการปรับถ้อยคำตามคำแนะนำของกระทรวงการต่างประเทศแล้ว โดยคำนึงถึงการปรับแก้ของฝ่ายเวียดนามเป็นสำคัญด้วย (๒) ประเด็นการจัดพิธีลงนามผ่านพิธีลงนามแบบเสมือนจริง (Virtual Signing Ceremony) เป็นรูปแบบที่สามารถดำเนินการได้ ทั้งนี้ ขอให้ทั้งสองฝ่ายลงนามบันทึกความเข้าใจ ที่เป็นคู่ฉบับของตนในวันที่จัดพิธีลงนามแบบเสมือนจริงแล้วส่งบันทึกความเข้าใจ คู่ฉบับของตนผ่านช่องทางการทูตให้อีกฝ่ายหนึ่งลงนามต่อไป อย่างไรก็ตาม เห็นควรปรับแก้ถ้อยคำของร่างบันทึกความเข้าใจ เพื่อให้สอดคล้องกับการลงนามผ่านพิธีลงนามแบบเสมือนจริง ซึ่งกระทรวงวัฒนธรรมได้ดำเนินการปรับแก้ถ้อยคำตามคำแนะนำของกระทรวงการต่างประเทศแล้ว โดยคำนึงถึงการปรับแก้ของฝ่ายเวียดนามเป็นสำคัญด้วย และ (๓) ประเด็นมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ ร่างบันทึกความเข้าใจ มีสาระสำคัญเป็นการส่งเสริมความร่วมมือทางวัฒนธรรมระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม โดยไม่มีถ้อยคำหรือบริบทที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างบันทึกความเข้าใจ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

๔.๒.๓ กระทรวงการต่างประเทศแจ้งว่าการลงนามบันทึกความเข้าใจ จะเป็นหนึ่งในกิจกรรมสำคัญในการฉลองโอกาสครบรอบ ๔๕ ปี ความสัมพันธ์ทางการทูตไทย-เวียดนาม ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔ จึงเสนอให้จัดพิธีลงนามบันทึกความเข้าใจ ในช่วงเดียวกับการประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ในรูปแบบทางไกลเพื่อประโยชน์ในการประชาสัมพันธ์ความร่วมมือด้านวัฒนธรรมระหว่างสองประเทศให้สาธารณชนทราบในวงกว้าง หรือจัดพิธีลงนามบันทึกความเข้าใจ ผ่านระบบทางไกล ในเวลาที่ทั้งสองฝ่ายสะดวก โดยอาจพิจารณาเชิญเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามฯ และเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย ร่วมเป็นสักขีพยานในพิธีลงนามดังกล่าว รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕-๖

/๕. คำใช้จ่าย...

๕. คำใช้จ่ายและแหล่งที่มา

คำใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากการดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจว่าด้วยการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทย กับกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๖๔ - ๒๕๖๙ ใช้งบประมาณของหน่วยงานในสังกัดกระทรวงวัฒนธรรม โดยบูรณาการงบประมาณร่วมกับกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ซึ่งเป็นไปตามเงื่อนไขของบันทึกความเข้าใจ ที่ว่าด้วยการดำเนินงานในลักษณะต่างตอบแทนซึ่งกันและกัน

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงวัฒนธรรมขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๖.๑ ให้ความเห็นชอบต่อการจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทย กับกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๖๔ - ๒๕๖๙

๖.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมเป็นผู้ลงนามฝ่ายไทยในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทย กับกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๖๔ - ๒๕๖๙

๖.๓ หากมีการปรับเปลี่ยนถ้อยคำของบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าว ที่ไม่ส่งผลกระทบต่อสาระสำคัญ หรือที่ไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ให้กระทรวงวัฒนธรรมสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องเสนอต่อคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายอิทธิพล คุณปลื้ม)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม

กองการต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๙ ๓๖๔๐

โทรสาร ๐ ๒๒๐๒ ๙๖๑๖